DEWALT®

XR®

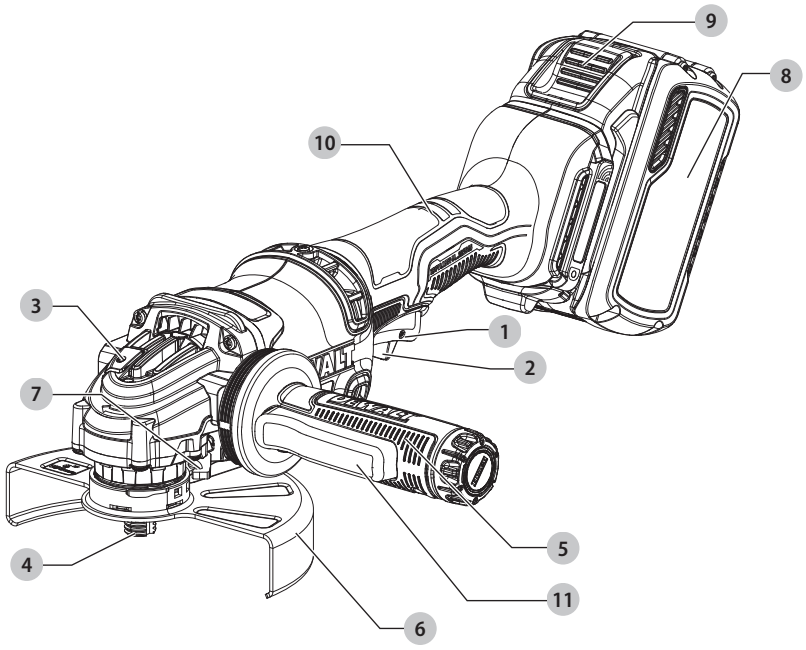


509219 - 77 PL

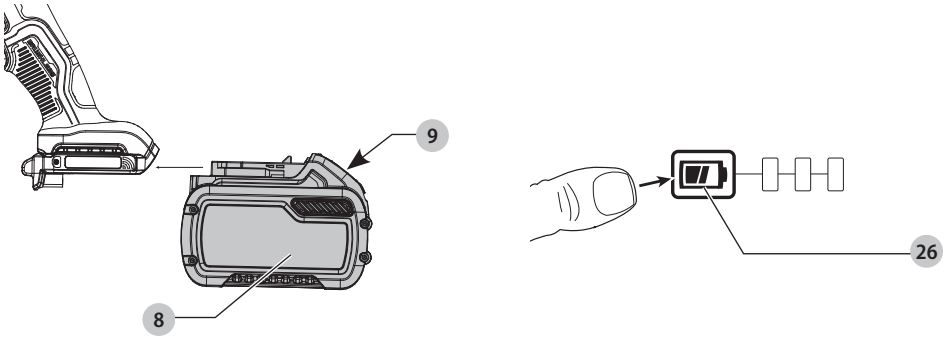
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

DCG418SHD

Rys. A

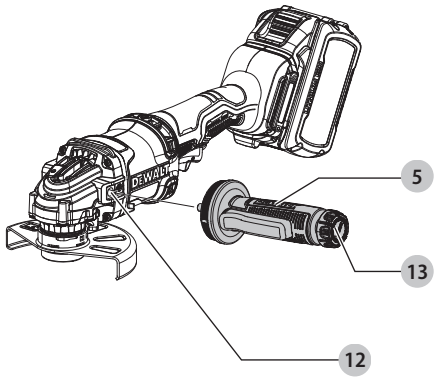


Rys. B

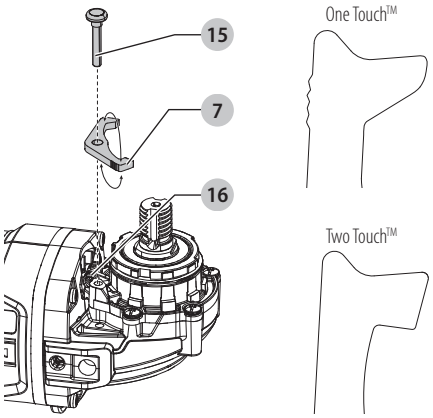


Copyright DEWALT

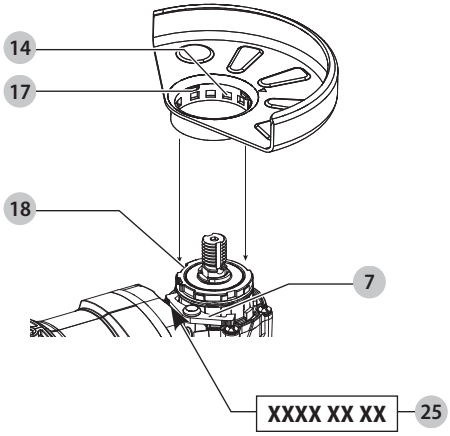
Rys. C



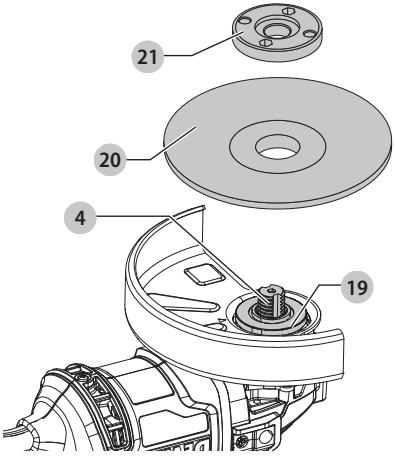
Rys. D



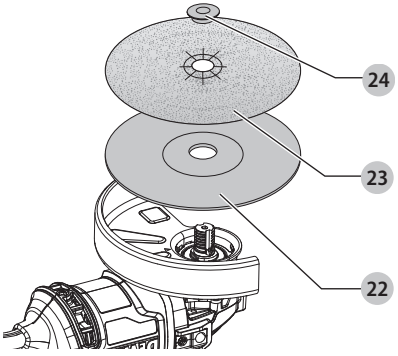
Rys. E



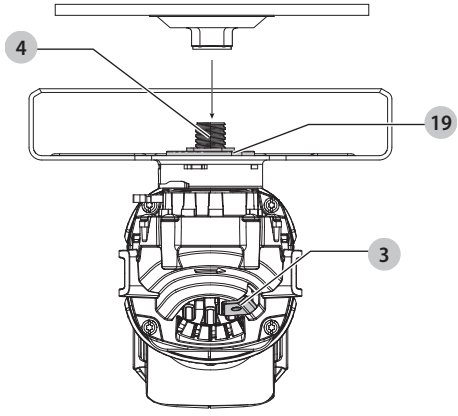
Rys. F



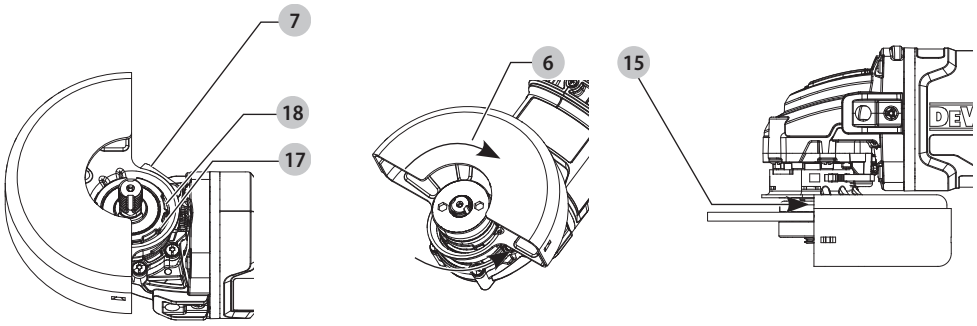
Rys. G



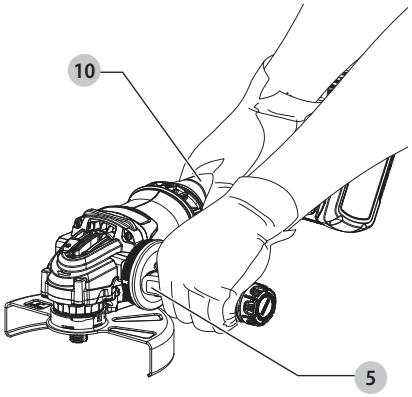
Rys. H



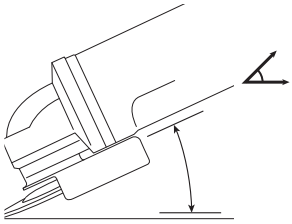
Rys. I



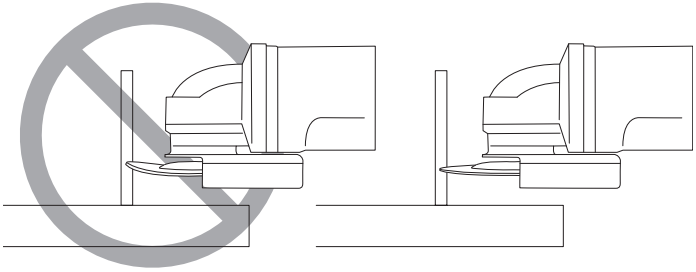
Rys. J



Rys. K



Rys. L



BEZPRZEWODOWA SZLIFIERKA KĄTOWA DCG418SHD

OSTRZEŻENIE: Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne podane w tej instrukcji obsługi, w tym rozdziały dotyczące akumulatora i ładowarki w oryginalne instrukcji narzędzia lub oddzielnej instrukcji dotyczącej akumulatorów i ładowarek. *Instrukcje można uzyskać, kontaktując się z obsługą klienta (patrz ostatnie strona tej instrukcji obsługi).*

Dane techniczne

		DCG418SHD
Napięcie	$V_{prądu\ stałego}$	54
Typ		1
Typ akumulatora		Litowo-jonowy
Obroty znamionowe	min^{-1}	9000
Obroty bez obciążenia	min^{-1}	9000
Średnica tarczy ściernej	mm	125
Grubość tarczy ściernej (maks.)	mm	6,4
Średnica tarczy odcinającej	mm	125
Grubość tarczy odcinającej (maks.)	mm	3,0
Średnica tarczy drucianej	mm	115
Grubość tarczy drucianej (maks.)	mm	13
Średnica wrzeciona		M14
Długość wrzeciona	mm	21,5
Nadajnik Tool Connect™		
Pasmo częstotliwości	MHz	2400
Moc maksymalna (EIRP)	mW	0,28
Waga (bez akumulatora)	kg	2,4

Wartości hałasu i/lub wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń zgodnie z EN62841-2-3:		
L_{PA} (poziom emisji ciśnienia akustycznego)	dB(A)	88
L_{WA} (poziom mocy akustycznej)	dB(A)	96
K (niepewność dla danego poziomu dźwięku)	dB(A)	3

Szlifowanie powierzchni		
Wartość emisji drgań $a_{h,\ AG}$ =	m/s^2	8,0
Niepewność K =	m/s^2	1,5
Szlifowanie tarczą		
Wartość emisji drgań $a_{h,\ DS}$ =	m/s^2	2,6
Niepewność K =	m/s^2	1,5
Szlifowanie betonu		
Wartość emisji drgań $a_{h,CG}$ =	m/s^2	7,2
Niepewność K =	m/s^2	1,5
Odcinanie		
Wartość emisji drgań $a_{h,CO}$ =	m/s^2	7,2
Niepewność K =	m/s^2	1,5

Poziom emisji drgań i hałasu podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN62841 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Podany poziom emisji drgań i/lub hałasu dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom emisji drgań i/lub hałasu może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja na drgania w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.*

W oszacowaniu poziomu ekspozycji na drgania i/lub hałas należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Narażenie na drgania w trakcie całego dnia pracy mogłoby się wtedy okazać dużo mniejsze niż przy ciągłym użyciu.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań i/lub hałasu stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk (istotne w przypadku drgań), odpowiednia organizacja pracy.

Deklaracja zgodności WE

Dyrektywa maszynowa i dyrektywa radiowa

CE

Bezprzewodowa szlifierka kątowa DCG418SHD

Firma DEWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji ***Dane techniczne*** są zgodne z zapisami:

2006/42/WE, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/53/UE oraz 2011/65/UE. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DEWALT lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.



Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Niemcy

13.08.2024

OSTRZEŻENIE: *Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytać instrukcję.*

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO:*** *Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia* ***spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała****.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia* ***może*** *spowodować* ***śmierć lub poważne obrażenia ciała****.*

⚠ ***PRZESTROGA:*** *Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia* ***może*** *prowadzić do obrażeń ciała* ***od lekkiego do średniego stopnia****.*

UWAGA: *Informuje o czynnościach* ***nie powodujących obrażeń ciała****, lecz* ***mogących*** *prowadzić do* ***szkód materialnych****.*

⚠ *Ostrzeżenie przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.*

⚠ *Oznacza ryzyko pożaru.*

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZI

⚠ ***OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi.*** *Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.*

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY, ABY MÓC KORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI

Pojęcie „elektronarzędzie" użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezprzewodowego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) ***Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.*** *Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.*

b) ***Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.*** *Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.*

c) ***W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.*** *Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

Ochrona przeciwporażeniowa

a) ***Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.*** *Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

b) ***Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.*** *Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.*

c) ***Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.*** *Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

d) ***Uważnie obchodzić się z kablem zasilającym. Nigdy nie używać kabla zasilającego do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia lub odłączania go od zasilania. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.*** *Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

e) ***W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.*** *Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

f) ***Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.*** *Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

Bezpieczeństwo osobiste

a) ***W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.*** *Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*

b) ***Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.*** *Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.*

c) ***Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone".*** *Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.*

d) ***Przed włączeniem elektronarzędzia, usunąć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.*** *Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.*

e) ***Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.*** *Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*

f) ***Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych elementów.*** *Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.*

g) ***Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.*** *Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.*

h) ***Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi.*** *Lekkomyślna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.*

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

a) ***Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.*** *Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę*

lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.

b) ***Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.*** *Elektronarzędzie, którego pracy nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) ***Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli to możliwe.*** *Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*

d) ***Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.*** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.*

e) ***Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.*** *Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.*

f) ***Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.*** *Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.*

g) ***Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.*** *Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.*

h) ***Uchwyty i powierzchnie, za które chwyta się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.*** *Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*

Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo

a) ***Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.*** *Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania jednego typu akumulatora do ładowania innego typu akumulatora może stać się przyczyną pożaru.*

b) ***Do zasilania elektronarzędzi używać wyłącznie wyznaczonych akumulatorów.*** *Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko zranienia i pożaru.*

c) ***Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów.*** *Zwarcie biegunów może być przyczyną oparzenia lub pożaru.*

d) ***W przypadku uszkodzenia akumulatora może z niego wypłynąć płyn; unikać kontaktu z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.*** *Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.*

e) ***Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.*** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.*

f) ***Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.*** *Narażenie na płomień lub temperaturę powyżej 130°C może spowodować wybuch.*

g) ***Postępować zgodnie z wszystkimi zaleceniami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.*** *Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.*

Serwis

a) ***Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.*** *Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.*

b) ***Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.*** *Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub jego autoryzowany punkt serwisowy.*

DODATKOWE SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Wspólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, ścierania, szczotkowania oraz odcinania

a) ***Opisywane elektronarzędzie przeznaczone jest do szlifowania, ścierania, szczotkowania i cięcia. Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi.*** *Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.*

b) ***Nie zaleca się wykonywania przy pomocy tego elektronarzędzia czynności, takich jak polerowanie lub wycinanie otworów.*** *Użycie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i spowodować zranienie.*

c) ***Nie modyfikować narzędzia tak, aby pracowało niezgodnie ze swoim przeznaczeniem określonym przez jego producenta.*** *Taka modyfikacja może spowodować utratę panowania nad narzędziem i poważne obrażenia ciała.*

d) ***Nie wolno używać akcesoriów, które nie są specjalnie zaprojektowane i wyznaczone przez producenta narzędzia.*** *Sama możliwość przyłączenia akcesoriów nie zapewnia bezpieczeństwa ich użytkowania.*

e) ***Znamionowa prędkość robocza używanych akcesoriów musi być przynajmniej równa maksymalnej prędkości roboczej elektronarzędzia.*** *Użycie akcesoriów nieprzystosowanych do pracy z taką prędkością może spowodować ich pęknięcie i rozrzucenie.*

f) ***Średnica zewnętrzna i grubość akcesoriów musi mieścić się w przedziale podanym dla danego elektronarzędzia.*** *Użycie akcesoriów o złych wymiarach nie pozwala na odpowiednią ich osłonę i kontrolę pracy.*

g) ***Wymiary mocowania akcesorium muszą pasować do wymiarów osprzętu mocującego elektronarzędzia.*** *Akcesoria, które nie pasują do elementów mocujących elektronarzędzia, nie będą wyważone, będą wpadać w nadmierne drgania i mogą powodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

h) ***Nie używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan akcesoriów - czy tarcze nie są pęknięte, połamane lub rozwarstwione, czy szczotki nie mają poluzowanego włosia. Jeśli elektronarzędzie upadnie, należy sprawdzić, czy nie uległo uszkodzeniu i ewentualne uszkodzone części wymienić. Po sprawdzeniu i zamontowaniu akcesorium należy stanąć i poprosić osoby postronne o stanięcie z dala od płaszczyzny obrotowego akcesorium i włączyć narzędzie z maksymalnymi obrotami bez obciążenia na jedną minutę.*** *Uszkodzone akcesoria zwykle pękają w czasie takiego testu.*

i) ***Należy używać środków ochrony osobistej. W zależności od wykonywanej pracy, należy używać osłony na twarz, gogli lub okularów ochronnych. W razie potrzeby należy zakładać maskę ochronną, ochronę słuchu, rękawice i fartuch, które zatrzymają drobne cząsteczki lub fragmenty obrabianego materiału.*** *Ochrona oczu musi zatrzymywać cząsteczki powstające w trakcie prac różnego rodzaju. Maska przeciwpyłowa lub oddechowa musi filtrować cząstki powstające podczas danej pracy. Długotrwała ekspozycja na hałas o dużym natężeniu może spowodować uszkodzenie słuchu.*

j) ***Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda osoba zbliżająca się do miejsca pracy musi być wyposażona w sprzęt ochrony osobistej.*** *Części obrabianego elementu lub pękniętych akcesoriów mogą zostać odrzucone na dużą odległość i zranić osoby przebywające także poza bezpośrednią bliskością miejsca pracy.*

k) ***Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia akcesorium tnącego z ukrytymi przewodami.*** *Zetknięcie z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na odsłoniętych metalowych częściach obudowy i porażenie operatora prądem.*

l) ***Nie wolno odkładać urządzenia, dopóki tarcza nie zatrzyma się całkowicie.*** *Ruchome elementy mogą zaczepić się o podłoże i niekontrolowanie pociągnąć narzędzie.*

m) ***Nie wolno uruchamiać narzędzia w czasie przenoszenia i gdy jest blisko ciała.*** *Przypadkowy kontakt z wirującym elementem może spowodować wciągnięcie ubrania i przyciągnięcie narzędzia do ciała.*

n) ***Okresowo czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia.*** *Wentylator silnika wciąga zabrudzenia, których duże nagromadzenie może powodować zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.*

o) ***Nie wolno uruchamiać elektronarzędzia w pobliżu palnych materiałów.*** *Powstające iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.*

p) ***Nie wolno używać akcesoriów, które wymagają chłodzenia cieczą.*** *Użycie wody lub innych płynów do chłodzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym.*

DALSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH CZYNNOŚCI

Niebezpieczeństwo gwałtownego odrzutu - ostrzeżenia

Gwałtowny odrzut narzędzia jest to nagła reakcja na zatrzymanie lub zaklinowanie tarczy wirującej, podkładki szlifierskiej, szczotki lub innych akcesoriów. Zakleszczenie lub ściskanie powoduje gwałtowne zatrzymanie elementu wirującego, co w efekcie wymusza obrót narzędzia w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy wokół miejsca zakleszczenia.

Na przykład, jeśli tarcza ścierna zaklinuje się w obrabianym elemencie, brzeg tarczy może wbić się w powierzchnię materiału i spowodować przetoczenie się tarczy lub jej gwałtowne odepchnięcie. Tarcza może wyskoczyć w kierunku operatora lub w drugą stronę, w zależności od kierunku obrotów w chwili zakleszczenia. W takim przypadku może także pęknąć tarcza szlifierska.

Zjawisko gwałtownego odrzutu narzędzia jest wynikiem niewłaściwego zastosowania i/lub niewłaściwego postępowania lub warunków pracy. Można mu zapobiegać, podejmując opisane niżej działania:

a) ***Mocno trzymać elektronarzędzie obiema rękami oraz ustawić ciało i ręce w takiej pozycji, aby móc przeciwstawić się siłom odrzutu. Należy zawsze używać dołączonego uchwytu pomocniczego, który umożliwia maksymalną kontrolę nad siłami gwałtownego odrzutu lub momentem obrotowym powstającym w czasie rozruchu.*** *Operator może opanować gwałtowne ruchy narzędzia, jeśli podejmie odpowiednie środki zapobiegawcze.*

b) ***Nie wolno zbliżać ręki do wirujących akcesoriów.*** *Gwałtowny odrzut może spowodować dotknięcie akcesorium do ręki.*

c) ***Nie wolno ustawiać się w obszarze, w który może zostać odepchnięte narzędzie.*** *Narzędzie zostanie odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy.*

d) ***Zachować szczególną ostrożność w czasie pracy w rogach, obróbki ostrych krawędzi itp. Unikać podskakiwania i zaczepiania tarczy.*** *W przypadku pracy w narożnikach lub przy ostrych krawędziach, tarcza ma tendencję do obsuwania się, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem.*

e) ***Nie mocować łańcucha pilarki, ostrza do wycinania drewna, segmentowej tarczy diamentowej z odstępem obwodowym przekraczającym 10 mm ani zębatego brzeszczota do narzędzia.*** *Użycie takiego osprzętu powoduje częsty odrzut narzędzia i utratę kontroli nad nim.*

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania oraz odcinania

a) ***Stosować wyłącznie tarcze wyznaczone do zastosowania w danym narzędziu oraz osłonę przystosowaną do danej tarczy.*** *Tarcze, które nie są przeznaczone do danego narzędzia nie są odpowiednio osłonięte, dlatego ich wykorzystanie stwarza niebezpieczeństwo.*

b) ***Powierzchnia szlifująca tarczy z obniżonym (wklęsłym) środkiem musi być zamocowana poniżej płaszczyzny krawędzi osłony.*** *Błędnie zamocowana tarcza wystająca poza płaszczyznę krawędzi osłony nie będzie odpowiednio zabezpieczona.*

c) ***Osłona musi być pewnie zamocowana do narzędzia oraz ustawiona tak, aby jak najmniejsza część tarczy była odsłonięta po stronie operatora, co zapewnia najwyższy możliwy poziom zabezpieczenia.*** *Osłona pozwala chronić operatora przed obrażeniami ciała spowodowanymi fragmentami pękniętej tarczy oraz przed przypadkowym kontaktem z tarczą i iskrami, które mogłyby spowodować zapłon odzieży.*

d) ***Tarcze muszą być dostosowane do wyznaczonego zastosowania. Na przykład: nie należy szlifować boczną stroną tarczy tnącej.*** *Ścierne tarcze tnące są przeznaczone do pracy zewnętrzną krawędzią; przyłożenie do takiej tarczy siły bocznej może spowodować jej rozerwanie.*

e) ***Stosować wyłącznie podkładki kołnierzowe w dobrym stanie, o prawidłowej wielkości oraz kształcie dobranym do***

danej tarczy. Prawidłowo dobrana podkładka kołnierzowa dociska tarczę, co zmniejsza niebezpieczeństwo jej pęknięcia. *Podkładki kołnierzowe tarcz tnących mogą się różnić od podkładek tarcz przeznaczonych do szlifowania.*

f) ***Nie stosować zużytych tarcz z większych narzędzi.*** *Tarcze przeznaczone do większych narzędzi nie są przystosowane do większej prędkości mniejszych narzędzi i mogą pęknąć.*

g) ***Podczas korzystania z tarcz o podwójnym zastosowaniu zawsze stosować właściwą osłonę dostosowaną do wykonywanej pracy.*** *Niezastosowanie właściwej osłony może nie zapewniać żądanej skuteczności osłony, co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.*

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy przy ścinaniu

a) ***Nie wolno zbyt mocno dociskać tarczy i doprowadzać do jej zatrzymania. Nie wolno wykonywać zbyt głębokich cięć.*** *Przeciążanie tarczy zwiększa obciążenie urządzenia oraz prawdopodobieństwo wygięcia i zaklinowania tarczy w szczelinie oraz możliwość gwałtownego odrzutu szlifierki lub połamania tarczy.*

b) ***Nie wolno ustawiać się w linii obrotu oraz za wirującą tarczą.*** *Jeśli tarcza w miejscu kontaktu z materiałem obraca się w kierunku od operatora, wzrasta prawdopodobieństwo odrzucenia narzędzia w kierunku operatora, gdy dojdzie do gwałtownego odrzutu szlifierki.*

c) ***W razie zaklinowania tarczy lub przerwania pracy z innego powodu, należy wyłączyć elektronarzędzie i trzymać je nieruchomo, aż do całkowitego zatrzymania tarczy. Nigdy nie wolno próbować wyjąć tarczy tnącej ze szczeliny cięcia w czasie, gdy tarcza się obraca, ponieważ może to spowodować gwałtowne odrzucenie narzędzia.*** *Należy sprawdzić przyczyny blokowania tarczy i zapobiegać im.*

d) ***Nie wolno wznawiać cięcia, gdy tarcza wsunięta jest do szczeliny cięcia. Pozwolić na całkowite rozpędzenie się tarczy i dopiero wtedy kontynuować cięcie.*** *Tarcza może się zakleszczyć, przetoczyć lub wyskoczyć w przypadku ponownego włączenia urządzenia, gdy tarcza jest w szczelinie.*

e) ***Duże elementy i płyty należy podeprzeć tak, aby zmniejszyć ryzyko przycięcia tarczy i gwałtownego odrzutu. Duże elementy opadają pod własnym ciężarem.*** *Podpory należy umieścić od spodu, na brzegu elementu oraz w pobliżu linii cięcia, po obu stronach tarczy.*

f) ***Należy zachować szczególną ostrożność w czasie wcinania się w istniejącą ścianę lub inne osłonięte miejsca.*** *Tarcza może przeciąć ukryte rury z wodą, gazem, przewody z prądem lub inne elementy, co spowoduje gwałtowny odrzut szlifierki.*

g) ***Nie podejmować prób wykonywania cięć zakrzywionych.*** *Przeciążanie tarczy zwiększa obciążenie urządzenia oraz prawdopodobieństwo wygięcia i zaklinowania tarczy w szczelinie oraz możliwość gwałtownego odrzutu narzędzia lub połamania tarczy, co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.*

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla szlifowania

a) ***Używać tarczy papieru ściernego o właściwym rozmiarze. Przy wyborze tarcz uwzględnić zalecenia producenta.*** *Tarcze papieru ściernego wystające za daleko ponad podkładkę szlifierską są niebezpieczne - mogą spowodować ryzyko zranienia, zaczepianie narzędzia o obrabiany materiał, rozerwanie tarczy lub zjawisko gwałtownego odrzutu szlifierki.*

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla szczotkowania szczotką drucianą

a) ***Uważać, ponieważ włosie szczotki wylatuje nawet w czasie wykonywania zwykłych prac. Nie należy przeciążać szczotki przez zbyt mocne dociskanie.*** *Włoski ze szczotki łatwo przechodzą przez lekkie ubranie i/lub skórę.*

b) ***Jeśli użycie osłony jest wymagane do szczotkowania szczotką drucianą, nie wolno dopuszczać do tarcia szczotki lub tarczy o osłonę.*** *Średnica tarcz drucianych i szczotek może się zwiększać pod wpływem pracy lub w wyniku działania sił odśrodkowych.*

Pozostałe zagrożenia

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- *Uszkodzenie słuchu.*
- *Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych latającymi cząsteczkami.*
- *Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.*
- *Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.*

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

Typ akumulatora

Można stosować następujące akumulatory:

Akumulator	(kg)
DCB546	1,08
DCB547/G	1,46
DCB548	1,46
DCB549	2,12

Patrz instrukcja obsługi akumulatora/ładowarki, aby uzyskać więcej informacji.

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

1 Szlifierka kątowa
1 Osłona 125 mm (typu B)
1 Osłona 125 mm (typu A)
1 Uchwyt boczny
1 Klucz imbusowy
2 Akumulator litowo-jonowy (modele T2, X2)
1 Akumulator litowo-jonowy (modele C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
2 Akumulatory litowo-jonowe (modele C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
3 Akumulatory litowo-jonowe (modele C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
1 Instrukcja obsługi

UWAGA: Akumulatory, ładowarki i pudełka zestawu nie są dołączane do modeli N. Akumulatory i ładowarki nie są dołączane do modeli NT. Do modeli B dołączone są akumulatory Bluetooth®.

UWAGA: Symbol słowny i logotypy Bluetooth® to zastrzeżone znaki towarowe będące własnością Bluetooth®, SIG, Inc., a DEWALT korzysta z nich na zasadzie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością odpowiednich podmiotów.

- *Sprawdzić, czy narzędzie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.*

• *Przed przystąpieniem do pracy poświęcić odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.*

Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:


Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.


Należy używać ochrony słuchu.


Należy używać ochrony wzroku.


Zawsze obsługiwać dwiema rękami.


Nie używać osłony do odcinania.

Położenie kodu daty (rys. E)

Kod daty produkcji **25** składa się z 4 cyfr określających rok, po których następują 2 cyfry określające tydzień oraz 2 cyfry określające kod fabryki.

Opis (rys. A)

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.*

1 Włącznik spustowy
2 Dźwignia wyłączania blokady
3 Przycisk blokady wrzeciona
4 Wrzeciono
5 Uchwyt pomocniczy
6 Osłona 125 mm (typu B)
7 Dźwignia zwalniania osłony
8 Akumulator
9 Przycisk zwalniania akumulatora
10 Główny uchwyt
11 Dodatkowy włącznik spustowy

Przeznaczenie

Ta bezprzewodowa szlifierka kątowa DCG418SHD jest przeznaczona do profesjonalnego odcinania, szlifowania i szczotkowania.

NIE używać w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

Ta bezprzewodowa szlifierka kątowa to profesjonalne elektronarzędzie.

NIE DOPUSZCZAĆ dzieci do narzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

• **Małe dzieci i osoby niedołężne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołężne bez nadzoru.

• Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

MONTAŻ I REGULACJA

⚠ ***OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.*** *Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek DEWALT.*

Wyposażenie

E-Switch Protection™

Włączniki mają funkcję zwalniania w razie braku napięcia. W razie nieoczekiwanego wyłączenia lub w przypadku włożenia akumulatora, należy zwolnić włączniki i wykonać sekwencję rozruchu w celu ponownego uruchomienia narzędzia.

E-Clutch™

To urządzenie jest wyposażone w układ E-Clutch™ (elektroniczne sprzęgło), który, w razie wysokiego obciążenia, wyłączy narzędzie w celu zmniejszenia momentu obrotowego przenoszonego na użytkownika. Włącznik należy przestawić w położenie włączone i wyłączone, aby ponownie uruchomić narzędzie.

Elektroniczny hamulec Kickback Brake™

Kiedy system wykryje ściśnięcie, utknięcie lub zablokowanie, elektroniczny hamulec zadziała z maksymalną siłą, aby szybko zatrzymać tarczę, ograniczyć ruch szlifierki i wyłączyć ją. Włącznik należy przestawić w położenie włączone i wyłączone, aby ponownie uruchomić narzędzie.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem Power-Off™

Zasilanie silnika zostanie ograniczone w przypadku przeciążenia silnika. W razie dalszego przeciążania silnika, narzędzie wyłączy się. Włącznik należy przestawić w położenie włączone i wyłączone, aby ponownie uruchomić narzędzie. Narzędzie wyłącza się zawsze wtedy, gdy obciążenie osiągnie wartość przetężenia (wartość przepalenia silnika). Jeśli nadal dochodzi do wyłączania narzędzia z powodu przeciążenia, stosować mniejszą siłę/obciążenie narzędzia, aż narzędzie zacznie działać bez włączania zabezpieczenia przed przeciążeniem.

Elektroniczny płynny start

Ta funkcja ogranicza początkową prędkość obrotową po rozruchu, pozwalając narzędziu na stopniowe zwiększanie prędkości przez 1 sekundę.

Wkładanie akumulatora do narzędzia i wyjmowanie akumulatora z narzędzia (rys. B)

UWAGA: Upewnić się, że akumulator **8** jest całkowicie naładowany.

Aby zamontować akumulator w uchwycie narzędzia

1. Dopasować akumulator do prowadnic wewnątrz uchwytu narzędzia (rys. B).
2. Wsuwać akumulator w uchwyt narzędzia, aż akumulator zostanie solidnie osadzony w narzędziu i słyszalne będzie zatrzaśnięcie blokady.

Aby wyjąć akumulator z narzędzia

1. Nacisnąć przycisk zwalniania akumulatora **9** i mocno ściągnąć akumulator z uchwytu narzędzia.
2. Włożyć akumulator do ładowarki.

Akumulatory ze wskaźnikami poziomu naładowania (rys. B)

Niektóre akumulatory DEWALT są wyposażone we wskaźnik poziomu naładowania składający się z trzech diod LED, które informują o pozostałym poziomie naładowania akumulatora. Aby uaktywnić wskaźnik poziomu naładowania, wcisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika poziomu naładowania **26**. Zestaw trzech zielonych diod LED zaświeci się, informując o pozostałym poziomie naładowania akumulatora. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej poziomu używalności, wszystkie diody zgasną, oznaczając konieczność naładowania akumulatora.

UWAGA: Wskaźnik poziomu naładowania wskazuje jedynie orientacyjny poziom naładowania akumulatora. Nie informuje on o przydatności narzędzia do użycia, a jego wskazania ulegają zmianie w zależności od komponentów produktu, temperatury i sposobu użytkowania.

Mocowanie uchwytu pomocniczego (rys. A, C)

⚠ ***OSTRZEŻENIE: Uchwytu NALEŻY UŻYWAĆ ZAWSZE w celu utrzymywania pełnego panowania nad narzędziem.*** *Zawsze sprawdzać, czy uchwyt jest solidnie zamocowany.* Umieścić uchwyt pomocniczy **5** w jednym z gwintowanych otworów mocujących **12** w obudowie przekładni **11**, ustawiając go przodem do przodu narzędzia. Nakręcić uchwyt pomocniczy mocno na narzędzie za pomocą pokrętła mocującego uchwytu bocznego **13**.

Osłony

⚠ ***PRZESTROGA: Osłony muszą być stosowane w połączeniu z wszystkimi tarczami szlifierskimi, tarczami tnącymi, tarczami listkowymi do szlifowania, szczotkami drucianymi i tarczami drucianymi.*** *Narzędzia można używać bez osłony wyłącznie w przypadku szlifowania z użyciem konwencjonalnych tarcz do szlifowania drewna (wygładzania papierem ściernym). Patrz* **Zastosowania akcesoriów i osłon DCG418SHD***, aby zapoznać się z osłonami dostarczonymi wraz z narzędziem. Niektóre zastosowania mogą wymagać zakupu odpowiedniej osłony u lokalnego sprzedawcy lub w autoryzowanym serwisie.*

UWAGA: Szlifowanie krawędzi i cięcie można wykonywać za pomocą tarcz typu 27 przeznaczonych do tego celu; tarcze o grubości 1/4" (6,35 mm) są przeznaczone do szlifowania powierzchni, a cieńsze tarcze typu 27 należy sprawdzić, patrząc na etykietę producenta, aby zobaczyć, czy można ich używać do szlifowania powierzchni, czy jedynie do szlifowania krawędzi/cięcia. Osłony typu A należy używać do wszelkich tarcz, które nie są przeznaczone do szlifowania powierzchni. Cięcie można również przeprowadzać za pomocą tarczy typu 1/41 i osłony typu A.

UWAGA: Patrz ***Zastosowania akcesoriów i osłon DCG418SHD***, aby wybrać odpowiednią kombinację osłony/akcesorium.

Montaż i demontaż osłony (rys. D, E, I)

⚠ ***PRZESTROGA:*** *Osłony muszą być stosowane w połączeniu z wszystkimi tarczami szlifierskimi, tarczami do odcinania, tarczami powlekanymi diamentami, tarczami listkowymi do szlifowania, szczotkami drucianymi i tarczami drucianymi. Narzędzia można używać bez osłony wyłącznie w przypadku szlifowania z użyciem konwencjonalnych tarcz do szlifowania drewna (wygładzania papierem ściernym). Niektóre modele narzędzi DEWALT są wyposażone w osłonę przeznaczoną do użytku w połączeniu z tarczami z wklęsłym środkiem (typu 27) oraz tarczami szlifierskimi z występami środkowymi (stożkowymi) (typu 27). Taka sama osłona jest przeznaczona do użytku z tarczami listkowymi do szlifowania (typu 27 i 29) i szczotkami drucianymi. Szlifowanie i cięcie z użyciem tarcz innych niż typu 27 i 29 wymaga stosowania innych akcesoryjnych osłon, które nie zostały dostarczone wraz z narzędziem. Instrukcja montażu tych akcesoryjnych osłon jest dołączona do zestawu danego akcesorium.*

Opcje regulacji

W celu regulacji osłony dźwignię zwalniania osłony **7** zaczepia się w jednym z otworów mocujących **14** na kołnierzu osłony z użyciem mechanizmu grzechotkowego. Szlifierka oferuje dwie opcje regulacji osłony.

- **One-touch™:** w tej pozycji powierzchnia mocująca jest ścięta i przesuwa się do kolejnego otworu mocującego, gdy osłonę obraca się zgodnie ze wskazówkami zegara (z wrzecionem skierowanym na użytkownika), ale automatycznie blokuje się, gdy jest obracana przeciwnie do wskazówek zegara.
- **Two-touch™:** w tej pozycji powierzchnia mocująca jest prosta i pod kątem prostym. NIE przesunie się do kolejnego otworu mocującego, jeśli dźwignia zwalniania osłony nie będzie wciśnięta i przytrzymywana podczas jednoczesnego obracania osłony w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara lub przeciwnie do wskazówek zegara (wrzeciono przodem do użytkownika).

Ustawianie opcji regulacji osłony

Aby ustawić dźwignię zwalniania osłony **7** na żądaną opcję regulacji:

1. Wykręcić śrubę **15** z użyciem końcówki T20.
2. Zdemontować dźwignię zwalniania osłony, zwracając uwagę na położenie sprężyny. Wybrać odpowiedni koniec dźwigni dla żądanej opcji regulacji. Opcja One-touch™ wymaga użycia skośnego końca dźwigni **7** do zamocowania w otworach mocujących **14** na kołnierzu osłony. Opcja Two-touch™ wymaga użycia kwadratowego końca do zamocowania w otworach mocujących **14** na kołnierzu osłony.
3. Zamontować dźwignię na miejsce, umieszczając wybrany koniec pod sprężyną **16**. Dopilnować, aby dźwignia dobrze stykała się ze sprężyną.
4. Zamontować śrubę na miejsce i dokręcić momentem 2,0 – 3,0 Nm. Zapewnić prawidłową instalację z użyciem funkcji sprężyny powrotnej, wciskając dźwignię zwalniania osłony **7**.

Mocowanie osłony (rys. E)

⚠ ***PRZESTROGA:*** *Przed zamontowaniem osłony dopilnować, aby śruba, dźwignia i sprężyna zostały zamontowane poprawnie.*

1. Ustawiając wrzeciono przodem do operatora, wcisnąć i przytrzymać dźwignię zwalniania osłony **7**.
2. Dopasować występy **17** na osłonie do szczelin **18** na obudowie przekładni.
3. Wciskać osłonę w dół, aż występy osłony zatrzasną się w szczelinach i obracać je w rowku na występie przekładni. Zwolnić dźwignię zwalniania osłony.
4. Aby ustawić osłonę w wybranej pozycji:

One-touch™: obrócić osłonę zgodnie ze wskazówkami zegara w żądane położenie robocze. Wcisnąć i przytrzymać dźwignię zwalniania osłony **7**, aby obrócić osłonę przeciwnie do wskazówek zegara.

Two-touch™: wcisnąć i przytrzymać dźwignię zwalniania osłony **7**. Obrócić osłonę zgodnie ze wskazówkami zegara lub przeciwnie do wskazówek zegara w żądane położenie robocze.

UWAGA: Korpus osłony powinien być ustawiony między wrzecionem a operatorem, aby zapewnić optymalną ochronę operatora. Dźwignia zwalniania osłony powinna zatrzasnąć się w jednym z otworów mocujących **14** na kołnierzu osłony. Zapewni to solidne zamocowanie osłony.

5. Aby zdjąć osłonę, wykonać kroki od 1 do 3 tej procedury w odwrotnej kolejności.

Montaż zamkniętej osłony (typu A) (rys. I)

1. Otworzyć dźwignię zwalniania osłony **7**, po czym dopasować występy **17** na osłonie do szczelin **18** na obudowie przekładni. Spowoduje to dopasowanie wypustów do szczelin w osłonie obudowy przekładni. Umieścić osłonę skierowaną do tyłu.

2. Wciskać osłonę w dół, aż występ osłony zatrzaśnie się w szczelinie i będzie swobodnie obracać w rowku na występie przekładni.

3. Obrócić osłonę **6** do żądanego położenia roboczego. Korpus osłony powinien być ustawiony między wrzecionem a operatorem, aby zapewnić optymalną ochronę operatora.

4. Zamknąć zatrzask osłony, aby zamocować osłonę na obudowie przekładni. Kiedy zatrzask jest w położeniu zamkniętym, obracanie osłony ręką powinno być niemożliwe. Nie używać szlifierki z luźną osłoną lub dźwignią zatrzasku w położeniu otwartym.

5. Aby zdemontować osłonę, otworzyć zatrzask osłony, obrócić osłonę tak, aby strzałki były dopasowane, a następnie pociągnąć osłonę do góry.

UWAGA: Osłona jest fabrycznie wstępnie wyregulowana na średnicę występu przekładni. Jeśli, po jakimś czasie, osłona się poluzuje, dokręcić śrubę regulacyjną **15** z dźwignią zacisku w położeniu zamkniętym i z osłoną zamontowaną na narzędziu.

UWAGA: Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia narzędzia, *nie dokręcać śruby regulacyjnej* **15** *z dźwignią zacisku w położeniu otwartym. Może to spowodować niemożliwe do wykrycia uszkodzenie osłony lub występu mocującego.*

Podkładki i tarcze

⚠ ***OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.*** *Przypadkowe uruchomienie może spowodować obrażenia ciała.*

Montaż tarcz bez występów środkowych (rys. A, F)

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Nieprawidłowe osadzenie podkładek i/lub tarczy może spowodować poważne obrażenia (lub uszkodzenie narzędzia lub tarczy).*

⚠ ***PRZESTROGA:*** *Dołączone podkładki kołnierzowe należy używać z tarczami ściernymi typu 27 z wklęsłym środkiem, tarczami tnącymi typu 27/42 z wklęsłym środkiem oraz ściernymi tarczami tnącymi typu 1/41. Aby uzyskać więcej informacji, patrz* **Zastosowania akcesoriów i osłon DCG418SHD**.

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Zamknięta dwustronna osłona do tarcz tnących jest wymagana podczas korzystania ze ściernych tarcz tnących lub diamentowych tarcz tnących.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Użycie uszkodzonej podkładki lub uszkodzonej osłony bądź nieużycie prawidłowej podkładki i prawidłowej osłony może powodować obrażenia ciała w wyniku pęknięcia tarczy i zetknięcia się z tarczą. Aby uzyskać więcej informacji, patrz* **Zastosowania akcesoriów i osłon DCG418SHD**.

Tarcze do szlifowania typu 27 z wklęsłym środkiem należy stosować wraz z dołączonymi do zestawu podkładkami.

1. Umieścić narzędzie na stole osłoną do góry.

2. Zamontować podkładkę kołnierzową **19** na wrzecionie **4** z podniesioną częścią środkową (pilotem) ustawioną przodem do tarczy. Wcisnąć podkładkę kołnierzową na miejsce.

3. Przyłożyć tarczę **20** do podkładki kołnierzowej, ustawiając środek tarczy na podniesionej części środkowej (pilocie) podkładki kołnierzowej.

4. Wciskając przycisk blokady wrzeciona, z sześciokątnymi wgłębieniami ustawionymi w stronę przeciwną do tarczy, nałożyć podkładkę blokującą **21** na wrzeciono, aby występy zablokowały się w dwóch szczelinach we wrzecionie.

5. Wciskając przycisk blokady wrzeciona, dokręcić podkładkę blokującą **21** ręcznie lub użyć dołączonego klucza. (Używać podkładki blokującej tylko wtedy, gdy jest w idealnym stanie). Aby uzyskać więcej informacji na temat podkładek kołnierzowych, patrz ***Zastosowania akcesoriów i osłon DCG418SHD***.

6. Aby zdemontować tarczę, wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności.

Montaż podkładek do szlifowania (rys. A, G)

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Używać wyłącznie podkładek kołnierzowych przeznaczonych do pracy z prędkością obrotową co najmniej równą prędkości znamionowej podanej na narzędziu.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Nieprawidłowe osadzenie nakrętki zaciskowej i/lub podkładki może spowodować poważne obrażenia (lub uszkodzenie narzędzia lub tarczy).*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Po zakończeniu szlifowania drewna (papierem ściernym) należy ponownie zamontować poprawną osłonę w celu korzystania z tarczy szlifierskiej, tarczy tnącej, tarczy listkowej do szlifowania, szczotki drucianej lub tarczy drucianej.*

UWAGA: Używanie osłony podczas korzystania z tarcz do szlifowania używających podkładek, często zwanych tarczami żywicznymi, nie jest konieczne. Ponieważ osłony nie trzeba używać w połączeniu z tymi akcesoriami, osłona może nie pasować, jeśli zostanie zamontowana.

1. Nałożyć lub odpowiednio nakręcić podkładkę **22** na wrzeciono.

2. Umieścić tarczę ścierną **23** na podkładce.

3. Wciskając blokadę wrzeciona **3**, nakręcić nakrętkę zaciskową do szlifowania **24** na wrzeciono, wprowadzając uniesiony występ środkowy na nakrętce zaciskowej w środek tarczy i podkładki.

4. Dokręcić nakrętkę zaciskową ręcznie. Następnie wcisnąć przycisk blokady wrzeciona, jednocześnie obracając tarczę, aż tarcza będzie ciasno dopasowana do nakrętki.

5. Aby zdjąć tarczę, chwycić i obrócić podkładkę i tarczę, jednocześnie wciskając przycisk blokady wrzeciona.

Montaż i demontaż tarcz z występami środkowymi (rys. H)

Tarcze z występami środkowymi (stożkowe) mocuje się bezpośrednio na wrzecionie. Gwint akcesorium musi pasować do gwintu wrzeciona.

1. Zdemontować podkładkę kołnierzową, ściągając ją z narzędzia.

2. Ręcznie nakręcić tarczę na wrzeciono **4**.

3. Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona **3** i użyć klucza do dokręcenia występu środkowego tarczy.

4. Wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności, aby zdjąć tarczę.

UWAGA: *Niewłaściwe osadzenie tarczy przed włączeniem narzędzia może prowadzić do uszkodzenia narzędzia lub tarczy.*

Montaż szczotek drucianych i tarcz drucianych (rys. A)

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Nieprawidłowe osadzenie szczotki/tarczy może spowodować poważne obrażenia (lub uszkodzenie narzędzia lub tarczy).*

⚠ ***PRZESTROGA: Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, nosić rękawice robocze podczas pracy ze szczotkami i tarczami drucianymi.*** *Mogą one być ostre.*

⚠ ***PRZESTROGA: Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia narzędzia, tarcza lub szczotka nie może dotykać osłony, gdy jest zamontowana lub używana.*** *Akcesorium może zostać w niewidoczny sposób uszkodzone, powodując rozerwanie drutów szczotki akcesorium.*

Szczotki druciane lub tarcze druciane montuje się bezpośrednio na gwintowanym wrzecionie bez korzystania z podkładek. Używać jedynie szczotek drucianych lub tarcz drucianych wyposażonych w gwintowane występy środkowe M14. Te akcesoria można zakupić oddzielnie u lokalnego sprzedawcy lub w autoryzowanym serwisie.

1. Umieścić narzędzie na stole osłoną do góry.
2. Ręcznie nakręcić tarczę na wrzeciono **4**.
3. Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona **3** i użyć klucza do występu środkowego tarczy drucianej lub szczotki w celu dokręcenia tarczy lub szczotki.
4. Aby zdemontować tarczę, wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności.

UWAGA: *Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia narzędzia, prawidłowo osadzić występ tarczy przed włączeniem narzędzia.*

Przed rozpoczęciem pracy

• Założyć osłonę i odpowiednią tarczę. Nie używać nadmiernie zużytych tarcz.

• Dopilnować, aby gwintowana podkładka blokująca i podkładka kołnierzowa zostały zamontowane poprawnie. Postępować zgodnie z poleceniami w ***Zastosowania akcesoriów i osłon DCG418SHD***.

• Dopilnować, aby tarcza obracała się w kierunku wskazanym strzałkami na akcesorium i narzędziu.

• Nie używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan akcesoriów - czy tarcze nie są pęknięte, połamane lub rozwarstwione, czy szczotki nie mają poluzowanego włosia. Jeśli elektronarzędzie upadnie, należy sprawdzić, czy nie uległo uszkodzeniu i ewentualne uszkodzone części wymienić. Po sprawdzeniu i zamontowaniu akcesorium należy stanąć i poprosić osoby postronne o stanięcie z dala od płaszczyzny obrotowego akcesorium i włączyć narzędzie z maksymalnymi obrotami bez obciążenia na jedną minutę. Uszkodzone akcesoria zwykle pękają w czasie takiego testu.

EKSPLOATACJA

Instrukcja obsługi

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.*** *Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

Prawidłowa pozycja rąk (rys. J)

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała,* ***ZAWSZE*** *prawidłowo ustawiać ręce, tak jak pokazano na rysunku.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała,* ***ZAWSZE*** *mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.*

Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, trzymać jedną rękę na uchwycie głównym **10**, a drugą na uchwycie pomocniczym **5**, zgodnie z rysunkiem J.

Włącznik spustowy i dodatkowy włącznik spustowy (rys. A)

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Przed użyciem narzędzia sprawdzić, czy uchwyt pomocniczy jest dobrze dokręcony.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Trzymać mocno uchwyt pomocniczy i uchwyt główny narzędzia, aby utrzymywać panowanie nad narzędziem podczas rozruchu i użytkowania, dopóki tarcza lub akcesorium nie przestanie się obracać. Sprawdzić, czy tarcza całkowicie się zatrzymała przed odłożeniem narzędzia.*

1. Aby włączyć narzędzie, najpierw wcisnąć i przytrzymać dodatkowy włącznik spustowy **11**, pchnąć dźwignię wyłączania blokady **2** w kierunku tylnej części narzędzia, a następnie wcisnąć włącznik spustowy **1**. Narzędzie działa, gdy oba włączniki są wciśnięte.
2. Aby wyłączyć narzędzie, zwolnić jeden z włączników.
3. Narzędzie nie uruchomi się ponownie, dopóki oba włączniki nie zostaną zwolnione i sekwencja rozruchu nie zostanie powtórzona.
4. Jeśli włącznik spustowy nie zostanie aktywowany przed upływem 2 sekund od aktywacji dodatkowego włącznika spustowego, szlifierka nie uruchomi się i konieczne będzie powtórzenie sekwencji.

Liczniki czasu szlifowania krawędzi/chwytu (rys. A)

Jeśli tylko jeden z włączników, czyli włącznik spustowy **1** lub dodatkowy włącznik spustowy **11**, zostanie zwolniony podczas pracy narzędzia, narzędzie można uruchomić ponownie, jeśli ten włącznik zostanie wciśnięty ponownie przed upływem 1 sekundy. Po zwolnieniu włącznika normalnie zadziała hamulec.

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Poczekać, aż narzędzie osiągnie maksymalne obroty, przed zetknięciem go z obrabianą powierzchnią. Podnieść narzędzie nad obrabianą powierzchnię przed jego wyłączeniem.*

UWAGA: To urządzenie nie jest wyposażone w elementy pozwalające na blokowanie włącznika we włączonym położeniu i nigdy nie wolno go blokować we włączonym położeniu w inny sposób.

Blokada wrzeciona (rys. A)

Przycisk blokady wrzeciona **3** pozwala na powstrzymywanie obrotów wrzeciona podczas instalacji lub demontażu tarcz. Obsługiwać blokadę wrzeciona tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone, akumulator jest wyjęty i wrzeciono jest całkowicie zatrzymane.

UWAGA: *Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia narzędzia, nie włączać blokady wrzeciona podczas pracy narzędzia. Spowoduje to uszkodzenie narzędzia, a podłączone akcesorium może zacząć się obracać i spaść, powodując obrażenia ciała.*

Aby włączyć blokadę, wcisnąć przycisk blokady wrzeciona i obracać wrzecionem, aż jego dalsze obracanie będzie niemożliwe.

Szlifowanie powierzchni, szlifowanie papierem ściernym i szczotkowanie szczotką drucianą (rys. K)

⚠ ***PRZESTROGA: Zawsze używać właściwej osłony zgodnie z instrukcją.***

Aby pracować z powierzchnią obrabianego przedmiotu:

1. Poczekać, aż narzędzie osiągnie maksymalne obroty, przed zetknięciem go z obrabianą powierzchnią.

2. Dociskać narzędzie do obrabianej powierzchni z minimalną siłą, pozwalając narzędziu pracować na pełnych obrotach. Skuteczność usuwania materiału jest najwyższa, gdy narzędzie pracuje z wysokimi obrotami.

3. Utrzymywać właściwy kąt między narzędziem a obrabianą powierzchnią. Skorzystać z tabeli podającej nachylenie w zależności od zastosowania.

Zastosowanie	Kąt ∠
Szlifowanie	20°-30°
Szlifowanie tarczą listkową	5°-10°
Szlifowanie z podkładką	5°-15°
Szczotkowanie szczotką drucianą	5°-10°

4. Utrzymywać styczność między krawędzią tarczy a obrabianą powierzchnią.

- W przypadku szlifowania, szlifowania tarczą listkową, lub szlifowania szczotką drucianą, przesuwać narzędzie ruchem ciągłym naprzód i wstecz, aby uniknąć wytwarzania wyżłobień w obrabianej powierzchni.

- W przypadku szlifowania z podkładką, poruszać narzędziem ze stałą prędkością po linii prostej, aby zapobiec przypaleniu obrabianej powierzchni i powstaniu na niej spiralnych wzorów.

UWAGA: Pozostawienie narzędzia na obrabianej powierzchni bez jego przesuwania spowoduje uszkodzenie obrabianego przedmiotu.

5. Podnieść narzędzie nad obrabianą powierzchnię przed jego wyłączeniem. Przed odłożeniem narzędzia poczekać, aż przestanie się obracać.

⚠ ***PRZESTROGA:*** *Zachować szczególną ostrożność podczas pracy nad krawędzią, ponieważ można w tej sytuacji spodziewać się nagłego i gwałtownego ruchu szlifierki.*

Środki ostrożności, jakich należy przestrzegać podczas pracy z malowanymi przedmiotami

1. Szlifowanie lub szczotkowanie szczotką drucianą farb ołowiowych NIE JEST ZALECANE z uwagi na trudność panowania nad zanieczyszczonym pyłem. Najbardziej narażone na zatrucie ołowiem są dzieci i kobiety w ciąży.

2. Ponieważ bez wykonania analizy chemicznej stwierdzenie, czy farba zawiera ołów jest trudne, zalecamy stosowanie następujących środków ostrożności podczas szlifowania dowolnej powierzchni pokrytej farbą:

Bezpieczeństwo osobiste

1. W obszar pracy szlifowania lub szczotkowania szczotką drucianą farby nie wolno wchodzić dzieciom ani kobietom w ciąży do czasu zakończenia pracy i sprzątania.

2. Wszystkie osoby wchodzące w obszar pracy powinny korzystać z masek przeciwpyłowych lub oddechowych. Filtr w masce należy wymieniać codziennie lub niezwłocznie wtedy, gdy osoba nosząca maskę zacznie odczuwać trudności w oddychaniu.

UWAGA: Stosować wyłącznie maski przeciwpyłowe przeznaczone do pracy z pyłem farb ołowiowych i ich oparami. Zwykłe maski do malowania nie zapewniają takiej ochrony. Skontaktować się z najbliższym sprzedawcą narzędzi i osprzętu BHP, aby zakupić odpowiednie atestowane przez N.I.O.S.H. środki ochrony dróg oddechowych.

3. NIE WOLNO JEŚĆ, PIĆ ani PALIĆ w obszarze pracy, aby zapobiec spożyciu zanieczyszczonych cząsteczek farby. Pracownicy powinni się umyć PRZED jedzeniem, piciem lub paleniem tytoniu. Żywność, napoje lub papierosy itp. nie powinny być pozostawiane w obszarze pracy, gdzie pył mógłby na nich osiąść.

Ochrona środowiska

1. Farbę usuwać w sposób ograniczający ilość powstającego pyłu.

2. Obszary, gdzie prowadzone jest usuwanie farby, powinny zostać szczelnie oddzielone arkuszami tworzywa sztucznego o grubości 0,10 mm.

3. Szlifowanie powinno wykonywane być tak, aby ograniczyć roznoszenie pyłu z farby poza obszar pracy.

Czyszczenie i utylizacja

1. Wszystkie obrobione powierzchnie należy oczyszczać odkurzaczem i dokładnie myć codziennie, przez cały okres trwania projektu szlifowania. Należy często wymieniać filtry i worki odkurzacza.

2. Plastikowe osłony należy zebrać i zutylizować wraz z wszelkimi wiórami i innymi resztkami z usuwania farby. Należy je umieścić w szczelnych pojemnikach na odpady i usunąć na drodze normalnego odbioru odpadów.

Podczas sprzątania, dzieci i kobiety w ciąży muszą znajdować się z dala od bezpośredniego miejsca pracy.

3. Wszelkie zabawki, meble nadające się do mycia i przybory używane przez dzieci należy dokładnie umyć przed ponownym użyciem.

Szlifowanie krawędzi i cięcie (rys. L)

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Nie stosować tarcz do szlifowania krawędzi/cięcia do szlifowania płaszczyzn, ponieważ nie są one przeznaczone do wytrzymywania nacisku bocznego występującego podczas szlifowania płaszczyzn. W przeciwnym razie może dojść do pęknięcia tarczy i obrażeń ciała.*

⚠ ***PRZESTROGA:*** *Tarcze stosowane do cięcia i szlifowania krawędzi mogą pęknąć lub zostać odrzucone, jeśli zostaną zgięte lub skręcone podczas stosowania narzędzia. Podczas wszystkich czynności szlifowania/odcinania otwarta strona osłony musi być ustawiona w kierunku od operatora.*

UWAGA: *Szlifowanie krawędzi/cięcie tarczą typu 27 musi być ograniczone do płytkiego cięcia i nadcinania - na głębokość mniejszą niż 13 mm - gdy tarcza jest nowa. Ograniczać głębokość cięcia/nadcinania odpowiednio do zmniejszania się promienia tarczy podczas jej zużywania. Aby uzyskać więcej informacji, patrz* **Zastosowania akcesoriów i osłon**. *Szlifowanie krawędzi/cięcie tarczą typu 41 wymaga stosowania osłony typu A.*

1. Poczekać, aż narzędzie osiągnie maksymalne obroty, przed zetknięciem go z obrabianą powierzchnią.

2. Dociskać narzędzie do obrabianej powierzchni z minimalną siłą, pozwalając narzędziu pracować na pełnych obrotach. Skuteczność szlifowania/cięcia jest najwyższa, gdy narzędzie pracuje z wysokimi obrotami.

3. Ustawić się tak, aby otwarta dolna strona tarczy była skierowana tyłem do operatora.

4. Po rozpoczęciu cięcia i wykonaniu nacięcia w obrabianym przedmiocie nie zmieniać kąta cięcia. Zmiana kąta spowoduje zgięcie tarczy i może prowadzić do jej pęknięcia. Tarcze do szlifowania krawędzi nie są przeznaczone do wytrzymywania nacisku bocznego powodowanego przez zginanie.

5. Podnieść narzędzie nad obrabianą powierzchnię przed jego wyłączeniem. Przed odłożeniem narzędzia poczekać, aż przestanie się obracać.

KONSERWACJA

To elektronarzędzie odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą narzędzia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

⚠ ***OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.*** *Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

Ładowarki i akumulatora nie można naprawiać.

Smarowanie

To elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.

Czyszczenie

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Ryzyko porażenia prądem i ryzyko mechaniczne. Wyjąć akumulator przed czyszczeniem.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Aby zapewnić bezpieczną i sprawną pracę, zawsze utrzymywać elektronarzędzie i otwory wentylacyjne w czystości.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Do czyszczenia niemetalowych elementów urządzenia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.*

Otwory wentylacyjne można czyścić suchą, miękką i niewykonaną z metalu szczotką i/lub odpowiednim odkurzaczem. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących. Korzystać z atestowanej ochrony wzroku i atestowanej maski przeciwpyłowej.

Akcesoria opcjonalne

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Ponieważ akcesoria producentów innych niż DEWALT nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, ich użycie z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez DEWALT.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Nie używać żywicznych/klejonych tarcz ściernych, których termin przydatności do użytku (EXP) minął, zgodnie z oznaczeniem w pobliżu środka tarczy (o ile jest dostępne). Tarcz po terminie przydatności do użytku dotyczy większe ryzyko pęknięcia i spowodowania poważnych obrażeń ciała. Przechowywać klejone tarcze ścierne w suchym miejscu chronionym przed skrajnymi wartościami temperatury i wilgotności. Utylizować tarcze po terminie przydatności do użytku i tarcze uszkodzone, aby uniemożliwić ich użycie.*

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

To narzędzie obsługuje tarcze do szlifowania lub odcinania o średnicy 125 mm i grubości 6 mm. Ważne jest prawidłowe dobranie osłon, podkładek i kołnierzy do użytku w połączeniu z akcesoriami do szlifierek. Patrz ***Zastosowania akcesoriów i osłon DCG418SHD***, aby uzyskać informacje na temat doboru właściwych akcesoriów.

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Akcesoria muszą posiadać wartości znamionowe prędkości co najmniej równe z prędkością zalecaną na etykiecie ostrzegawczej narzędzia. Tarcze lub inne akcesoria, pracujące z prędkością przekraczającą ich wartości znamionowe, mogą się rozlecieć i spowodować obrażenia ciała. Akcesoria gwintowane muszą być wyposażone w otwór M14. Wszystkie niegwintowane akcesoria muszą być wyposażone w otwór montażowy o średnicy 22 mm. Jeśli nie posiadają tego otworu, możliwe, że są przeznaczone do użytku w połączeniu z pilarką tarczową. Stosować wyłącznie akcesoria podane w* **Zastosowania akcesoriów i osłon DCG418SHD** *w tej instrukcji. Wartości znamionowe akcesorium muszą zawsze przewyższać prędkość narzędzia podaną na tabliczce znamionowej.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Ostrożnie obchodzić się z tarczami ściernymi i ostrożnie je przechowywać, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych szokiem termicznym, gorącem, uszkodzeniem mechanicznym itp. Przechowywać w suchym, zabezpieczonym miejscu chronionym przed wysoką wilgotnością, temperaturą poniżej zera i skrajnymi zmianami temperatury.*

Ochrona środowiska

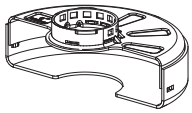


Produkty/akumulatory/baterie nadają się do recyklingu, ale jeśli są oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, nie wolno ich wyrzucać razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego.

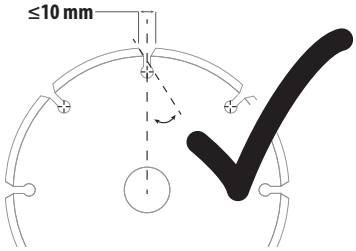
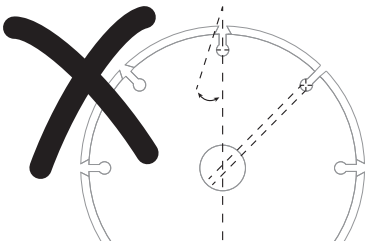
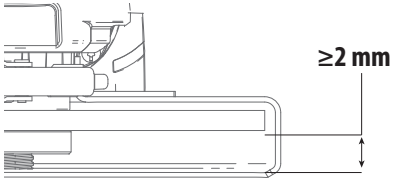
Całkowicie rozładować baterie/akumulatory i oddzielić je, a także oddzielić wszelkie źródła światła od produktu, jeśli to możliwe. To użytkownik odpowiada ze usunięcie danych osobowych z produktu. Następnie zanieść odpad do oficjalnego centrum zbiórki odpadów lub sprzedawcy detalicznego uczestniczącego w programie, który często przyjmuje opady bezpłatnie. Opakowanie należy usunąć w oparciu o kod materiału podany na opakowaniu. Instrukcję obsługi i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa wolno wyrzucać tylko wtedy, gdy produkt, którego dotyczą, nie jest już w użytku.

Uzyskać informacje od lokalnych władz dotyczące postępowania z odpadami. Aby uzyskać więcej informacji, wejść na stronę **www.2helpU.com** i zeskanować powyższy kod QR.

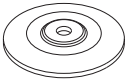
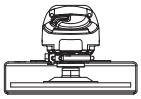
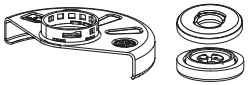
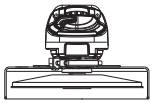
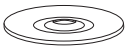
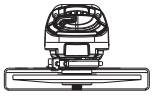
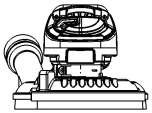
Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

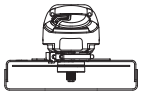
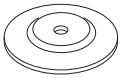
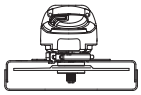
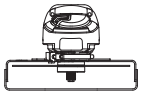
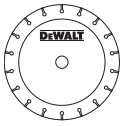
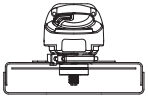
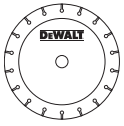
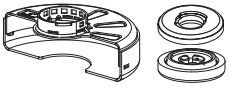
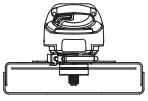
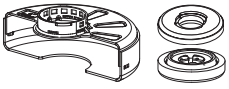
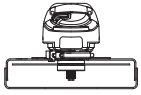
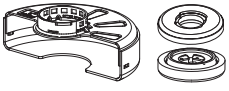
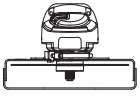
Typy osłon do DCG418SHD			
Typu B (do szlifowania)	**Typu A (zamknięta do odcinania)**	**Typu E (osłona diamentowej tarczy do szlifowania powierzchni**	**Typu F (osłona tarczy do odcinania muru)**
			

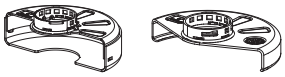
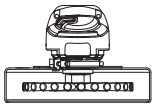
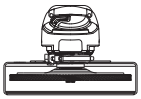
⚠ *Osłony typu A (typu 41) są przeznaczone do użytku w połączeniu z tarczami do odcinania typu 41 (1A) oraz tarczami typu 42 (27A) przeznaczonymi wyłącznie do odcinania. Szlifowanie z użyciem tarcz innych niż typu 27 i typu 29 wymaga stosowania innych akcesoryjnych osłon. Zawsze stosować możliwie najmniejszą właściwą osłonę, która nie styka się z akcesorium.*
UWAGA: Osłony tarczy typu A (do odcinania) i typu B (do szlifowania) wcześniej nazywano, odpowiednio, osłonami tarczy typu 1 i typu 27.

Dodatkowe informacje dotyczące osłon i akcesoriów do DCG418SHD	
W przypadku korzystania z segmentowych tarczy diamentowych, stosować wyłącznie tarcze o odstępie obwodowym nie większym niż 10 mm i ujemnym kącie pochylenia.	
NIE STOSOWAĆ **segmentowych tarcz diamentowych o odstępie obwodowym większym niż 10 mm i(lub) dodatnim kącie pochylenia.**	
W przypadku wszystkich akcesoriów do szlifowania, szlifowania drewna i akcesoriów tarczowych do szczotkowania szczotką drucianą, najniższa część akcesorium musi mieścić się w obudowie osłony z odstępem 2 mm lub większym od dolnej krawędzi osłony.	

Zastosowania akcesoriów i osłon DCG418SHD

	Typ akcesorium	Akcesorium	Osłona	Prawidłowy montaż
Szlifowanie powierzchni	Tarcza typu 27		 Typu B (NA327263) (do szlifowania)	 1
			[1] Maksymalna grubość tarczy, 6,4 mm.	
	Tarcza typu 28		 Typu B (NA327263) (do szlifowania)	 1
			[1] Maksymalna grubość tarczy, 6,4 mm.	
	Tarcza typu 29		 Typu B (NA327263) (do szlifowania)	 1
			[1] Maksymalna grubość tarczy, 6,4 mm.	
	Diamentowa tarcza szlifierska (do muru/betonu)		 Typu E (osłona diamentowej tarczy do szlifowania powierzchni)	 3
			[3] Osłona typu E dostępna do oddzielnego zakupu u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w autoryzowanym serwisie DEWALT.	

	Typ akcesorium	Akcesorium	Osłona	Prawidłowy montaż
Odcinanie	Tarcza typu 41 (1A) (do metalu)		 Typu A (N311439) (zamknięta do odcinania)	
	Tarcza typu 42 (27A) (do metalu)		 Typu A (N311439) lub Typu F (zamknięta osłona tarczy do odcinania lub zamknięta osłona tarczy do odcinania muru/betonu)	
	Tarcza typu 41 (1A) (do muru/betonu)		 Typu A (N311439) lub Typu F (zamknięta osłona tarczy do odcinania lub zamknięta osłona tarczy do odcinania muru/betonu)	
	Diamentowa tarcza tnąca (do metalu)		 Typu A (N311439) (zamknięta do odcinania) [4] Aby uzyskać informacje na temat dopuszczalnej geometrii tarczy diamentowej, patrz ***Dodatkowe informacje dotyczące osłon i akcesoriów***.	 [4]
	Diamentowa tarcza tnąca (do muru/betonu)		 Typu A (N311439) (zamknięta do odcinania) [4] Aby uzyskać informacje na temat dopuszczalnej geometrii tarczy diamentowej, patrz ***Dodatkowe informacje dotyczące osłon i akcesoriów***.	 [4]
	Tarcze ścierne do materiałów innych niż metal lub mur/beton		 Typu A (N311439) (zamknięta do odcinania)	
Podwójnego zastosowania (jednocześnie do odcinania i szlifowania)	Tarcza szlifierska podwójnego zastosowania		 Typu A (N311439) (zamknięta do odcinania) [1] Maksymalna grubość tarczy, 3 mm.	 [1]

	Typ akcesorium	Akcesorium	Osłona	Prawidłowy montaż
Szczotkowanie szczotką drucianą	Tarczowa szczotka druciana		 Typu A (N311439) lub typu B (NA327263) (zamknięta do odcinania lub szlifowania)	 [5]
			[5] Maksymalna grubość tarczy drucianej, 13 mm.	
	Kielichowa szczotka druciana			
Szlifowanie	Tarcza listkowa (typu 27/ typu 29)		 Typu B (NA327263) (do szlifowania)	
	Elastyczny materiał ścierny (np. papier ścierny) (oparty na elastycznej podkładce)		 Osłona nie jest wymagana	 [6]
			[6] Gumowa podkładka i nakrętka zaciskowa do szlifowania jest dostępna do oddzielnego zakupu u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w autoryzowanym serwisie DEWALT.	

Wytyczne dotyczące osłon i akcesoriów do DCG418SHD		
Tarcze niezatwierdzone do użytku z DCG418SHD	Typu 11/T11	
Klucz do tarcz z występem środkowym	Klucz do tarcz z występem środkowym można zakupić oddzielnie u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w autoryzowanym serwisie DEWALT.	

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO:*** *Nie używać do cięcia drewna i wycinania w drewnie. Nie używać żadnego rodzaju zębatych ostrzy. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.*



Warunki i Zasady Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi (PT) DEWALT

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Wolnego Handlu.

1. JEDEN ROK Gwarancji Profesjonalnych Elektronarzędzi DEWALT

Jeżeli elektronarzędzie marki DEWALT w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu ulegnie uszkodzeniu z powodu wad materiałowych lub wad produkcyjnych DEWALT wymieni bezpłatnie uszkodzone części lub całe elektronarzędzie według własnej oceny (z zastrzeżeniem warunków wymienionych w punktach 2 i 4):

2. Warunki ogólne

2.1 Europejska gwarancja DEWALT (PT) dotyczy użytkowników orginalnych produktów DEWALT, którzy nabyli narzędzie od autoryzowanego dystrybutora marki DEWALT do stosowania w związku z ich działalnością gospodarczą lub zawodową. Europejska gwarancja DEWALT (PT) nie dotyczy osób nabywających produkty DEWALT w celu odsprzedaży lub wynajęcia.

2.2 Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Obowiązuje tylko użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, nabytych według warunków określonych w punkcie 2.1.

2.3 Gwarancja ma zastosowanie do profesjonalnych elektronarzędzi marki DEWALT, z wyłączeniem elektronarzędzi wyraźnie określonych.

2.3 Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.

2.4 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii upoważnionego przedstawiciela serwisu nie są skutkiem wady materiałowej lub produkcyjnej oraz nie wynikają z warunków europejskiej gwarancji DEWALT (PT).

2.5 Koszty transportu pomiędzy użytkownikiem i autoryzowanym punktem serwisowym nie są objęte gwarancją.

3. Produkty nie objęte europejską gwarancją DEWALT PT Gwarancją DEWALT PT nie są objęte.

3.1 Produkty DEWALT, których specyfikacja nie jest przewidziana na rynek europejski, importowanych przez nieautoryzowanego dystrybutora spoza obszaru krajów UE i EFTA.

3.2 Akcesoria i osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu, np wiertła, brzeszczoty, tarcze ścierne.

3.3 Produkty dostarczane do firm wynajmujących w ramach umów o świadczenie usług lub umów B2B są wyłączone i podlegaja gwarancji określonej w szczegółowych warunkach umów dostaw.

3.4 Produkty oznaczone logo DEWALT dostarczane przez naszych partnerów, podlegające określonym przez nich warunkom gwarancji. Informacje w dokumentacji dostarczonej z produktem.

3.5 Produkt dostarczany jako część zestawu, który należy dostarczyć jako komplet do naprawy gwarancyjnej, gdzie kod daty produkcji nie jest zgodny z innymi produktami tego zestawu i/lub datą zakupu.

3.6. Narzędzia ręczne, odzież robocza, oprzyrządowanie.

3.7 Produkty wykorzystywane w produkcji lub procesach produkcyjnych, jeśli nie zaakceptowane w indywidualnym planie DEWALT.

4. Odrzucenie roszczenia gwarancyjnego

Roszczenie z tytułu niniejszej gwarancji mogą zostać odrzucone, jeżeli:

4.1 Autoryzowany serwis DEWALT stwierdzi i racjonalnie uzasadni, że awaria produktu nie jest wynikiem wady materiałowej lub fabrycznej.

4.2 Awaria lub uszkodzenia są wynikiem zużycia/ wyeksploatowania w trakcie normalnego użytkowania. Zobacz punkt

4.14. Wszystkie produkty podlegają zużyciu podczas użytkowania. Bardzo ważny jest więc odpowiedni dobór do wykonywanych prac.

4.3 Jeśli nie można zweryfikować kodu daty i numeru seryjnego.

4.4 Jeśli narzędzie przesłane do naprawy nie posiada oryginalnego dowodu zakupu.

4.5 Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zamoczeniem, uszkodzeniem mechanicznym lub innymi czynnościami niezgodnymi z instrukcją obsługi.

4.6 Uszkodzenia spowodowane przez stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub oprzyrządowania nieokreślonych w instrukcji obsługi.

4.7 Urządzenie zostało przerabiane lub zmodyfikowane względem oryginału.

4.8 Urządzenie było naprawiane przez osoby przypadkowe lub serwis nieautoryzowany oraz jeśli użyte do naprawy części zamianne nie są oryginalne.

4.9 Produkt został przeciążony lub dalej użytkowany po wykryciu częściowej awarii

4.10 Stosowano w warunkach odbiegających od normy, w tym wnikaniu do wewnątrz nadmiernych pyłów i innych materiałów.

4.11 W wyniku braku konserwacji lub naprawy części podlegających naturalnemu zużyciu.

4.12 Produkt jest niekompletny lub wyposażony w nieoryginalne oprzyrządowanie

4.13 Defekt produktu spowodowany nieodpowiednim dopasowaniem, nieprawidlowej regulacji lub montażu wykonanego przez użytkownika, które są opisane w instrukcji. Wszystkie produkty są kontrolowane i sprawdzane w trakcie produkcji. Wszelkie uszkodzenia lub zidentyfikowane nieprawidłowości powinny być zgłoszone bezpośrednio do sprzedawcy.

4.14 Ze względu na zużycie lub uszkodzenie części ulegającej naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania. Poniżej element objęte, ale nie ograniczone tym warunkiem

Typowe podzespoły

- Szczotki węglowe
- Przewody
- Obudowy
- Uchwyty
- Kołnierze
- Uchwyty brzeszczotów
- Uszczelki
- O-Ringi
- Oleje, smary

Specjalistyczne podzespoły produktów

- Zestawy serwisowe

Narzędzia łączące

- O-Ringi
- Szyny napędowe
- Sprężyny
- Ograniczniki

Młotowiertarki

- Pobijaki
- Cylindry
- Uchwyty narzędziowe
- Zapadki

Impact Tools

- Zabieraki
- Uchwyty
- Kowadło

5. Roszczenie gwarancyjne

5.1 W celu złożenia reklamacji należy skonataktować się ze sprzedawcą, lub najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT, który można znaleźć na www.2helpU.com.

5.2 Kompletne narzędzie DEWALT wraz z oryginalnym dowodem zakupu należy dostarczyć do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.

5.3 Autoryzowany serwis DEWALT po oględzinach potwierdzi możliwość wykonania naprawy gwarancyjnej lub ją odrzuci.

5.4 W przypadku gdy w takcie naprawy gwarancyjnej zajdzie konieczność wymiany podzespołów nie objętych gwarancją, serwis ma prawo dostarczyć kosztorys dotyczący naprawy lub wymienionych części zamiennych.

5.5 Bark przawidlowego utrzymania i konserwacji produktu może skutkować odrzuceniem przyszłych roszczeń.

5.6 Po zakończeniu naprzawy product zostanie zwrócony do miejsca, z którego został dostarczony w ramach niniejszej gwarancji

6. Nieprawidłowe roszczenia gwarancyjne

6.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy jakichkolwiek roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii autoryzowanego dystrybutora nie są zgodne z warunkami Europejskiej Gwarancji DEWALT.

6.2 Jeżeli roszczenie gwarancji jest odrzucone przez autoryzowany punkt serwisowy DEWALT, powody odmowy zostaną przekazane wraz z wyceną naprawy narzędzia. Jeżeli roszczący odmówił opłaty za wykonanie naprawy, narzędzie może być zwrócone jako niesprawne/wadliwe.

7. Zmiany Warunków i Zasad

7.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do zmian i korekt swojej polityki gwarancyjnej, terminów i kwalifikowania produktów bez uprzedzenia jeśli uzna konieczne zmiany za właściwe.

7.2 Aktualne zasady i warunki Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi DEWALT są dostepne na www.2helpU.com, u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w lokalnym biurze marki DEWALT.

7.3 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez: Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH

ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
(22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl

(CZ) **ZÁRUČNÍ LIST**

(PL) **KARTA GWARANCYJNA**

(H) **JÓTÁLLÁSI JEGY**

(SK) **ZÁRUČNÝ LIST**

DEWALT®

(CZ) měsíců
(H) hónap

12

(PL) miesięcy
(SK) mesiacov

(CZ)	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
(H)	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
(PL)	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
(SK)	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system:
http://rma.fixit-service.com
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

(PL)
Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(H) A garanciális javitás dokumentálása

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javitási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis